



AfricaRice



# Rapport d'audit sur les comptes annuels

exercice clos le 31 décembre 2017



# Rapport d'audit sur les comptes annuels

exercice clos le  
31 décembre 2017



**AfricaRice**





## DÉCLARATION DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 2017

### Performance financière

Le Conseil d'administration note que les recettes d'exploitation totales ont diminué, passant de 24,284 millions de dollars américains en 2016 à 18,992 millions de dollars américains en 2017, ce qui correspond à une diminution de 5,292 millions de dollars américains. Les charges d'exploitation ont également diminué, passant de 25,950 millions de dollars américains en 2016 à 20,933 millions de dollars américains en 2017, ce qui correspond à une diminution de 5,017 millions de dollars américains. En conséquence, AfricaRice a enregistré un déficit opérationnel de 1,940 million de dollars américains en 2017. De plus, les pertes exceptionnelles dues aux dépassements budgétaires sur des projets clôturés, les coûts associés à la relocalisation du Bénin en Côte d'Ivoire et les frais financiers ont porté le déficit à 3,31 millions de dollars américains, contre un déficit de 2.242 millions de dollars américains encourus à la fin de 2016. L'actif net non affecté du Centre est passé de 5,247 millions de dollars américains à la fin de 2016 à 2,394 millions de dollars américains à la fin de 2017.

### Autres indicateurs de la santé financière

Le niveau d'indicateur de solvabilité à court terme (liquidité) du Centre a été réduit à 70 jours, contre 106 jours comme indiqué en 2016, et le ratio de stabilité financière à long terme a été réduit à 44 jours contre 79 jours en 2016. Le taux des coûts indirects audités pour AfricaRice a diminué à 9,4% au cours de l'année, en baisse par rapport à 11,7% en 2016, comme indiqué. Le ratio de liquidité est passé de 1,53 en 2016 à 1,35 en 2017, ce qui est toutefois conforme au niveau recommandé par le CGIAR (supérieur à 1,0).

### Responsabilité financière

Le conseil d'administration reconnaît sa responsabilité fiduciaire à l'égard des états financiers ainsi que l'établissement de la stratégie globale du Centre. Il assure le suivi de la mise en œuvre de ce dernier conformément aux politiques, calendriers et produits / résultats convenus. À ce titre, le Conseil est tout à fait conscient de la gravité du déclin financier subi par le centre au cours des trois dernières années. Bien que des mesures appropriées de gestion des risques aient été mises en place chez AfricaRice, un certain nombre de facteurs extraordinaires ont contribué à ce que les actifs nets non affectés d'AfricaRice soient inférieurs au niveau recommandé par le CGIAR d'ici la fin de 2017. Cependant, il n'y a aucune situation difficile à laquelle est confrontée l'Institution. La tendance doit maintenant être inversée. Fin 2017, une session extraordinaire du Comité exécutif / financier du Conseil a approuvé (et le Conseil plénier a ensuite approuvé) un plan de redressement financier triennal qui verra l'équilibre budgétaire en 2018 et les excédents destinés à reconstituer les réserves en 2019 et 2020. Reconstruire des réserves non affectées est une tâche difficile dans la structure de financement actuelle du CGIAR qui encourage le financement des CRP, qui est classé comme un fond affecté pour des raisons de traitement comptable, et ne peut donc pas être considéré comme une réserve non affectée.

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 4029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



# AfricaRice

En 2015, le Conseil d'administration, sous la direction du Conseil des ministres d'AfricaRice, a approuvé le transfert du siège provisoire à Cotonou, au Bénin, à Bouaké-Mbé, en Côte d'Ivoire, d'où le centre avait été contraint de quitter la guerre civile ivoirienne il y a plus de dix ans. Le déménagement était obligatoire tant pour des raisons techniques que politiques, le site intérimaire de l'administration centrale revenant à ses propriétaires, et les conditions économiques et de sécurité en Côte d'Ivoire s'étaient améliorées au point que la relocalisation était possible. Cependant, une grande partie des ressources annoncées pour financer la majeure partie de la relocalisation ne s'est pas concrétisée. Le déménagement a été effectué dans les délais, mais a entraîné des pertes financières. Cette situation, conjuguée à une baisse du financement du CRP, ainsi qu'à une diminution du financement bilatéral négocié, explique la situation financière actuelle.

AfricaRice intensifiera ses efforts pour renforcer davantage les partenariats avec les organisations internationales et les systèmes nationaux en 2018. Dans le même temps, certaines mesures économiques ont été prises, comme la fermeture de certaines stations régionales. Une mobilisation vigoureuse des ressources et la planification de nouveaux partenariats public-privé (potentiels) sont également en cours. La rénovation du Centre de recherche principal de Mbé se poursuit et une nouvelle banque de gènes a été construite. Le personnel de recherche scientifique est maintenant situé à Bouake-Mbé, tandis que le siège à Abidjan héberge l'administration et quelques services de soutien. Cette structure hybride était une condition du rétablissement en Côte d'Ivoire, et le Conseil estime que c'est le meilleur moyen de tirer parti du soutien technique et politique requis des États membres, qui continuent à jouer un rôle essentiel pour le centre. - non seulement en tant que partenaires de recherche, mais aussi en tant que soutiens financiers.

En résumé, le Conseil, tout en étant conscient des défis à venir, estime que les mesures nécessaires ont été prises pour stabiliser la situation financière d'Africarice, et il s'attend à un exercice 2018 positif à tous égards.

**Eric Tollens**  
**Président du Conseil d'administration**

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 4029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



## DECLARATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION SUR LA GESTION DU RISQUE EXERCICE CLOS AU 31 DECEMBRE 2017

Le Conseil d'administration du Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice) a la responsabilité de veiller à la mise en place d'un mécanisme approprié pour une gestion globale du risque en vue d'assurer la réalisation des objectifs de recherche du Centre. Il s'agit de risques stratégiques, opérationnels, financiers et de réputation qui sont inhérents à la nature, au modus operandi et aux lieux d'implantation des activités du Centre. Ces risques évoluent dans le temps en raison de l'environnement dans lequel le Centre opère. Il y a des possibilités d'impacts négatifs qui résultent de l'inadéquation ou de l'échec des processus, des systèmes, des facteurs humains internes et/ou des événements externes. Les risques incluent :

- Un faible niveau d'impact de la Recherche (et par conséquent non pertinente) ;
- Une mauvaise répartition des efforts scientifiques par rapport aux priorités fixées ;
- Une perte de réputation pour manque d'excellence et de l'intégrité scientifiques ;
- Une rupture des activités et l'échec du système d'information ;
- Les problèmes de trésorerie ;
- Les échecs du traitement des transactions ;
- La perte des ressources, y compris les ressources d'information ;
- L'incapacité de recruter, de maintenir et d'utiliser efficacement du personnel qualifié et expérimenté ;
- Les échecs des systèmes de santé et de sécurité du personnel.
- L'échec dans l'exécution de responsabilités légales, fiduciaires du Centre et ;
- Le niveau insuffisant des subventions des donateurs pour soutenir la recherche.

Le Conseil d'administration a adopté une politique de gestion du risque, qui a été communiquée à l'ensemble du personnel. Cette politique inclut un cadre par lequel la direction du Centre : identifie, évalue et classe par priorité les risques et les opportunités dans toute l'organisation, développe des stratégies de réduction du risque qui établissent un équilibre entre les avantages et les coûts, supervise la mise en œuvre de ces stratégies, et communiqué périodiquement les résultats au Conseil d'administration. Ce processus s'appuie sur l'analyse des risques préparée par le personnel de l'Unité des finances du Centre, les auditeurs internes, les réviseurs externes commandés par le Centre et les auditeurs externes.

Les analyses des risques incluent aussi les résultats des évaluations des risques en collaboration avec d'autres centres du l'Organisation du Système CGIAR (CGIAR System Organization ou CSO).les composantes du CSO et d'autres entités par rapport aux risques partagés qui découlent de la gestion conjointe des activités. Le cadre de gestion des risques cherche à s'appuyer sur les meilleures pratiques promues dans les règles et normes promulguées dans bon nombre de pays membres du CGIAR. Il est soumis à la revue permanente dans le cadre des efforts d'amélioration continue du Centre.

Les stratégies de réduction des risques incluent la mise en œuvre des systèmes de contrôles internes qui, de par leur nature, sont conçus pour gérer plutôt que d'éliminer les risques. Le Centre s'efforce de gérer les risques auxquels il fait face en s'assurant que les infrastructures, les contrôles, les systèmes et les personnes appropriées soient en place dans toute l'organisation. Les pratiques clés employées dans la gestion des risques et des opportunités incluent les examens de l'environnement de travail,

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 4029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



# AfricaRice

des politiques claires et des responsabilités, des cadres d'approbation des transactions, les rapports sur les finances et la gestion, ainsi que le contrôle des mesures mises en place pour faire ressortir la performance positive ou négative des individus et des processus gouvernant toutes les activités à travers une vaste gamme de domaines de performance clés. La conception et l'efficacité du système de gestion des risques et des contrôles internes dépendent de la coordination à travers un Comité de Gestion des risques et de la revue permanente faite par le service d'audit interne du Centre, qui est indépendant des unités opérationnelles, et qui soumet les résultats de ses audits directement au Directeur général et au Conseil d'administration à travers son Comité d'audit.

Le Conseil d'administration et la direction d'AfricaRice ont fait la revue de la mise en œuvre du processus de gestion des risques en 2017 et le Conseil d'administration est satisfait du progrès réalisé.

Le Conseil d'administration a suivi de près et s'est félicité de la bonne gestion financière du Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice). Le Conseil d'administration s'est assuré de l'efficacité du contrôle interne à travers les interactions avec les fonctions d'audit interne et externe qui soumettent des rapports au Comité d'audit.



**Eric Tollens**  
Président du Conseil d'administration

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 4029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



## ATTESTATION DE LA DIRECTION

Exercice clos le 31 décembre 2017

Nous avons établi les états financiers ci-joints du Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice) au titre de l'exercice clos le 31 décembre 2017. Ces états financiers qui relèvent de la responsabilité de la Direction du Centre du riz pour l'Afrique, ont été dûment soumis aux Auditeurs Externes du Centre, KPMG, Sénégal pour examen.

La Direction du Centre a travaillé en étroite collaboration avec les Auditeurs Internes et Externes pour s'assurer que les états financiers sont conformes aux Normes Internationales d'Information Financière (IFRS) elles-mêmes conformes aux Procédures et pratiques prescrites par le Manuel du CGIAR approuvé par l'Organisation du Système CGIAR (CGIAR System Organization) en date du 12 Décembre 2017.

Conformément aux exigences des Procédures et pratiques prescrites par le Manuel du CGIAR, les soussignés certifient que :

- (i) les livres comptables du Centre du riz pour l'Afrique ont été régulièrement tenus ;
- (ii) les états financiers et les notes explicatives s'y rattachant, sont entièrement conformes aux dispositions des Procédures et pratiques prescrites par le Manuel du CGIAR ; et que
- (iii) les états financiers et les notes explicatives s'y rattachant sont sincères et donnent une image fidèle de la situation financière, du résultat des opérations et de la variation de la trésorerie du Centre du riz pour l'Afrique.

**Kolade Olatifede**  
Directeur des Finances

**Harold Roy-Macauley**  
Directeur général

Africa Rice Center - Centre du riz pour l'Afrique

Address / Adresse	Telephone / Téléphone	Fax / Télécopieur	E-mail / Courrier électronique	Web Site / Site Internet
01 B.P. 4029, Abidjan, Côte d'Ivoire	(225) 22 48 09 10	(225) 22 44 26 29	AfricaRice@cgiar.org	www.AfricaRice.org



**KPMG Sénégal S.A.  
Avec Conseil d'Administration**

Immeuble Horizons S.A.  
83, Boulevard de la République  
Dakar – Sénégal

Téléphone : + 221 33 849 27 27  
Télécopie : + 221 33 822 17 02  
NINEA : 22486742 S 3 RC : SN-DKR -2003- B -4225

**Centre du Riz pour l'Afrique « AfricaRice »**

**Boulevard François Mitterrand**

**01 B.P.4029- Abidjan- COTE D'IVOIRE**

**Rapport de l'Auditeur Indépendant**

Exercice clos le 31 Décembre 2017

**Rapport sur les états financiers**

Nous avons effectué l'audit des états financiers (comptes annuels) ci-joints du Centre du Riz pour l'Afrique (AfricaRice) pour l'exercice clos le 31 décembre 2017 composés de la Situation Financière, du Résultat des Opérations, du Tableau de Flux de Trésorerie et un résumé des principes comptables les plus significatifs ainsi que les notes annexées aux états financiers.

***Responsabilité de la direction générale dans l'établissement et la présentation des états financiers***

La Direction générale d'AfricaRice est responsable de l'établissement et de la présentation sincère des états financiers conformément aux Normes Internationales d'Information Financière (IFRS) Conformées aux Procédures et pratiques prescrites par le Manuel du CGIAR approuvé par le Système de Gestion du Conseil en date du 12 Décembre 2017. Cette responsabilité comprend : la conception, la mise en place et le suivi d'un contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation sincère de ces états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, ainsi que la détermination d'estimations comptables raisonnables au regard des circonstances.

***Responsabilité de l'auditeur***

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes Internationales d'Information Financière (IFRS) et les Normes Internationales d'Audit. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque que les états financiers contiennent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

En procédant à ces évaluations du risque, l'auditeur prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des états financiers afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de



KPMG Sénégal s.a avec Conseil d'Administration  
Cabinet Sénégalais membre de KPMG  
International une entité de droit suisse

Société anonyme d'expertise  
comptable - commissariat aux  
comptes avec Conseil d'administration

Inscrit au Tableau de l'Ordre National  
des Experts Comptables et Comptables  
Agrégés du Sénégal (ONECCA)

Siège Social 83, Boulevard de la République  
Immeuble Horizons S.A.  
BP : 2395 Dakar – Sénégal

Capital : 20.000.000 FCFA  
RC : 4225 – B – 2003 Dakar  
NINEA : 22486742 S 3





**KPMG Sénégal S.A.  
Avec Conseil d'Administration**

Immeuble Horizons S.A.  
83, Boulevard de la République  
Dakar – Sénégal

Téléphone : + 221 33 849 27 27  
Télécopie : + 221 33 822 17 02  
NINEA : 22486742 S 3 RC : SN-DKR -2003- B -4225

celui-ci. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion

### **Opinion**

A notre avis, les états financiers ci-joints sont sincères et donnent une image fidèle de la situation d'exécution financière d'AfricaRice, du résultat de déficit des opérations et des mouvements de trésorerie clos au 31 Décembre 2017 conformément aux Normes Internationales d'Information Financière (IFRS) Conformes aux Procédures et pratiques prescrites par le Manuel du CGIAR approuvé par le Système de Gestion du Conseil en date du 12 Décembre 2017.

Sans remettre en question l'opinion exprimée ci-dessus, nous attirons votre attention sur le point suivant :

#### **• Fonds propres**

AfricaRice a réalisé un déficit de 3,35 millions USD au 31 décembre 2017. Ainsi les fonds propres du Centre sont passés de 8,35 millions USD au 31 Décembre 2016 à 5,00 millions USD au 31 Décembre 2017 ; soit une dégradation de 40% des fonds propres du Centre par rapport à l'exercice précédent.

KPMG Sénégal

Dakar, le 05 Avril 2018

**Ndiaga SARR**  
Associé

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## ETAT DE LA SITUATION FINANCIERE (BILAN)

Pour les exercices cloturés au 31 Décembre 2017 & 2016

(En milliers de dollars USD)

	Notes	Au 31 Decembre 2017	Au 31 Decembre 2016
		US\$'000	US\$'000
<b><u>ACTIFS</u></b>			
<b><u>Actifs courants</u></b>			
Trésorerie et équivalents de trésorerie	3	3,057	4,588
Débiteurs:		-	-
• Donateurs	4	3,964	7,219
• Personnel	5	539	1,022
• Centres CGIAR	6 (a)	630	1,889
• Autres (net de toute provision)	6 (b)	4,220	3,048
Charges comptabilisées d'avance	7	2,004	2,214
Stocks	8	204	272
<b>Total Actifs courants</b>		<b>14,619</b>	<b>20,250</b>
<b><u>Actifs non courants</u></b>			
Immobilisations corporelles	Annex 1	3,337	3,189
Immobilisations incorporelles	9	287	388
Autres actifs non courants		-	-
<b>Total Actifs non courants</b>		<b>3,624</b>	<b>3,577</b>
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>		<b>18,242</b>	<b>23,828</b>
<b><u>PASSIFS</u></b>			
<b><u>Passifs courants</u></b>			
Créditeurs:			
• Produits constatés d'avance	10	4,404	5,692
• Personnel	11	577	1,104
• Centres CGIAR	12 (a)	428	901
• Charges à payer	12 (b)	2,530	3,619
• Autres	12 (c)	2,811	1,822
Provisions	12 (d)	49	59
<b>Total Passifs courants</b>		<b>10,799</b>	<b>13,198</b>
<b><u>Passifs non courants</u></b>			
Personnel	13 (a)	1,425	1,806
Autres passifs non courants	13 (b)	920	374
<b>Total Passifs non courants</b>		<b>2,345</b>	<b>2,180</b>
<b>TOTAL DES PASSIFS</b>		<b>13,144</b>	<b>15,378</b>
<b><u>ACTIF NET</u></b>			
<b><u>Actif net a usage non restreint</u></b>			
Non affecté	SONA	2,394	5,247
Affecté	SONA	2,704	3,203
<b>Total Actif net a usage non restreint</b>		<b>5,099</b>	<b>8,450</b>
Temporary net assets-Other Comprehensive Income			
IFRS Conversion			
Restricted Net Assets			
<b>TOTAL ACTIF NET</b>		<b>5,099</b>	<b>8,450</b>
<b>TOTAL PASSIFS ET ACTIF NET</b>		<b>18,242</b>	<b>23,828</b>

Les notes 1 à 17 font partie intégrante des comptes annuels.

Les comptes annuels ont été approuvés par le Conseil d'Administration le 11 Avril 2018 et ont été signés par :



**Kolade Olatifede**  
Directeur des Finances



**Harold Roy-Macauley**  
Directeur Général

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**Etat du résultat net et des autres éléments du résultat global**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**  
(En milliers de USD)

	2017						2016						
	Non Restreint		Restreint		Total		Non Restreint		Restreint		Total		
	Portefeuille	Hors	Portefeuille	Non	Portefeuille	Hors	Portefeuille	Hors	Portefeuille	Portefeuille	Hors	Portefeuille	Grand Total
Notes	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000
Revenue													
Grant Revenue													
Window 1 & 2	-	-	3,807	-	3,807	-	3,807	-	-	4,249	-	4,249	4,249
Window 3	-	-	3,910	413	3,910	413	4,323	-	2,537	3,767	2,537	6,304	6,304
Bilateral	14	769	7,567	2,139	8,336	2,139	10,475	-	3,112	9,817	3,112	13,275	13,275
<b>Total Subventions</b>	15	<b>769</b>	<b>15,284</b>	<b>2,552</b>	<b>16,052</b>	<b>2,552</b>	<b>18,604</b>	-	<b>5,649</b>	<b>17,833</b>	<b>5,649</b>	<b>23,828</b>	<b>23,828</b>
Autres revenus		388	-	-	388	-	388	-	-	456	-	456	456
<b>Total Subventions et autres revenus</b>		<b>1,157</b>	<b>15,284</b>	<b>2,552</b>	<b>16,441</b>	<b>2,552</b>	<b>18,992</b>	-	<b>5,649</b>	<b>17,833</b>	<b>5,649</b>	<b>24,284</b>	<b>24,284</b>
<b>Dépenses et pertes</b>													
Frais de recherche	-	1,358	-	13,261	2,533	14,620	2,533	17,153	-	13,848	4,114	15,697	19,811
Coût du partenariat-Centre CGIAR	-	-	-	188	-	188	-	188	-	581	-	581	581
Non CGIAR Collaboration expenses	-	-	-	1,806	1	1,806	1	1,807	-	2,033	844	2,049	2,893
Frais de collaboration-Non CGIAR	-	1,786	-	-	1,786	-	1,786	-	603	1,371	691	1,974	2,665
Dépenses administratives et générales	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total Dépenses et pertes</b>		<b>3,144</b>	<b>15,256</b>	<b>2,534</b>	<b>18,400</b>	<b>2,534</b>	<b>20,934</b>	-	<b>5,649</b>	<b>17,833</b>	<b>5,649</b>	<b>20,301</b>	<b>25,950</b>
<b>Resultat operationnel Gain/Perte</b>		<b>(1,987)</b>	<b>28</b>	<b>18</b>	<b>(1,959)</b>	<b>18</b>	<b>(1,941)</b>	-	<b>(1,666)</b>	<b>(1,666)</b>	-	<b>(1,666)</b>	<b>(1,666)</b>
Gain/Pertes sur cessions d'actifs	-	35	-	-	35	-	35	-	-	-	-	-	-
Coûts de restructuration/Autres*	-	(1,019)	(240)	-	(1,019)	(240)	(1,259)	-	(211)	-	-	(211)	(211)
Produits financiers	16a	6	-	-	6	-	6	-	-	14	-	14	14
Charges financières	16b	(145)	-	(28)	(173)	(18)	(191)	-	(379)	(379)	-	(379)	(379)
<b>Résultat net Gain/Perte de l'exercice</b>		<b>(3,111)</b>	<b>(240)</b>	<b>-</b>	<b>(3,111)</b>	<b>(240)</b>	<b>(3,351)</b>	-	<b>(211)</b>	<b>(2,031)</b>	<b>(211)</b>	<b>(2,242)</b>	<b>(2,242)</b>
Autres éléments du résultat global	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Plus ou moins values sur opérations de couverture	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gains/Pertes actuarielles-avantages sur prestations définies	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Sous-total Autres éléments du résultat global</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total Résultat global Gain/Perte de l'exercice</b>		<b>(3,111)</b>	<b>(240)</b>	<b>-</b>	<b>(3,111)</b>	<b>(240)</b>	<b>(3,351)</b>	<b>(2,031)</b>	<b>(211)</b>	<b>(2,031)</b>	<b>(211)</b>	<b>(2,242)</b>	<b>(2,242)</b>

**Notes**

\*Diverses transactions ne faisant pas partie de l'activité courante du Centre

Les notes 1 à 17 font partie intégrante des comptes annuels.

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**Etat de variation de l'actif net**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**  
(En milliers de USD)

	ACTIF A USAGE NON RESTREINT										CONVERSION AUX IFRS		RESTREINT	TOTAL
	Notes	Non affecté	Affecté			Autres Affectés	Sous-total Affecté	AUTRES REVENUS		Immobilisations	Autres			
			Immobilisations corporelles	Immobilisations spéciales pour remplacement des immobilisations incorporelles	Réserve spéciale			Pertes/Gains sur opération de couverture	Pertes et gains actuariels					
<b>Solde d'ouverture au 1er Janvier 2016</b>		<b>8,193</b>	-	<b>2,499</b>	-	<b>2,499</b>			-	-	-	-	<b>10,691</b>	
Reclassement Non affecté vers Affecté		(704)		704			704						-	
Résultat net Gain/Perte de l'exercice		(2,242)					-						(2,242)	
<b>Solde de clôture au 31 Décembre 2016</b>		<b>5,247</b>	-	<b>3,203</b>	-	<b>3,203</b>		<b>3,203</b>	-	-	-	-	<b>8,450</b>	
Reclassement Non affecté vers Affecté		499		(499)			(499)						-	
Résultat net Gain/Perte de l'exercice		(3,351)					-						(3,351)	
<b>Solde de clôture au 31 Décembre 2017</b>		<b>2,394</b>	-	<b>2,704</b>	-	<b>2,704</b>		<b>2,704</b>	-	-	-	-	<b>5,099</b>	

Notes:

\*Eléments considérés comme des actifs nets à usage restreint comme Intérêts sur les fonds de dotation.



# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## Tableau des flux de trésorerie

Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016

(En milliers de USD)

### FLUX DE TRESORERIE LIES A L'ACTIVITE

	2017	2016
	US\$'000	US\$'000
Résultat net Gain/Perte de l'exercice	(3,351)	(2,242)
Ajustements pour rapprocher la trésorerie dégagée (utilisée) par:		
Ajustement de la période précédente	29	(58)
Dotation aux amortissements	819	729
Profit/Perte sur cessions d'immobilisations corporelles	(35)	-
Diminution (Augmentation) de l'Actif	-	-
Débiteurs:	-	-
Donateurs	3,255	876
Personnel	482	(110)
Centres CGIAR	1,258	-
Autres	(1,172)	(1,412)
Stocks	68	79
Charges comptabilisées d'avance	210	(440)
Augmentation (Diminution) du Passif	-	-
Créditeurs:	-	-
Donateurs	(1,288)	(2,422)
Personnel	(527)	(99)
Centres CGIAR	(473)	-
Charges à payer	(1,089)	-
Autres	989	872
Provisions	(11)	1,191
Passif non courant-Personnel	(381)	-
Autres passifs non courants	548	-
<b>Flux net de trésorerie généré par l'activité</b>	<b>(668)</b>	<b>(3,036)</b>
<b>FLUX DE TRESORERIE LIES A L'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1,270)	(989)
Plus-values de cessions d'immobilisations	19	2
Acquisition d'immobilisations incorporelles	-	(388)
Ajustement de la valeur nette comptable des immobilisations corporelles	389	-
<b>Flux net de trésorerie lié aux opérations d'investissement</b>	<b>(863)</b>	<b>(1,375)</b>
<b>Augmentation (Diminution) nette des disponibilités</b>		
Trésorerie en début d'exercice	4,588	8,998
(Diminution)/Augmentation de la trésorerie	(1,531)	(4,411)
<b>Trésorerie en fin d'exercice</b>	<b>3,057</b>	<b>4,588</b>

Les notes 1 à 17 font partie intégrante des états financiers.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX COMPTE ANNUELS

### 1. ORGANISATION ET OBJECTIFS

Le Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice) est une organisation de recherche panafricaine leader dont la mission est de contribuer à la réduction de la pauvreté et à l'atteinte de la sécurité alimentaire en Afrique par des activités de recherche, de développement et de partenariat. Le Centre fait partie du Consortium de centres soutenus par le Fonds du CGIAR. Il s'agit également d'une association intergouvernementale de recherche de pays membres africains. Le Centre a été créé en 1971 par 11 pays africains. Aujourd'hui, il compte 26 États membres couvrant les régions de l'Afrique de l'Ouest, de l'Est et du Nord, notamment le Bénin, le Burkina Faso, le Cameroun, la Côte d'Ivoire, l'Égypte, l'Éthiopie, le Gabon, la Gambie, le Ghana, la Guinée, la Guinée Bissau, le Liberia, Madagascar, le Mali, la Mauritanie, le Niger, le Nigeria, l'Ouganda, la République du Congo, la République démocratique du Congo, la République centrafricaine, le Rwanda, le Sénégal, la Sierra Leone, le Tchad et le Togo

Le siège d'AfricaRice se trouve à Bouaké avec le bureau du directeur générale à Abidjan en Côte d'Ivoire. Une partie du personnel de recherche est également basée au Bénin, au Sénégal, au Nigeria, en Tanzanie (la station de Dar-es-Salaam a été suspendu à la fin décembre 2017).

Le Centre reçoit des fonds du l'Organisation du Système CGIAR (CGIAR System Organization) ainsi que de ses États membres et d'autres donateurs.

### 2. RÉSUMÉ DES PRINCIPES COMPTABLES

Les comptes annuels ont été préparés sur la base du principe du coût historique. Les principes comptables les plus significatifs appliqués de manière permanente par rapport à l'exercice précédent.

#### *(i) Base d'établissement et de présentation des états financiers*

Les états financiers sont établis et préparés conformément aux dispositions de la Directive du CGIAR relative à l'information financière conforme aux normes internationales d'information financière (IFRS) adoptée par le Système CGIAR (CGIAR System Organization) en Décembre 2017 qui est elle-même conforme aux Normes comptables internationales (IAS) relatives aux organisations à but non lucratif. Cette directive a été approuvée en Décembre 2017 et remplace la Directive financière du CGIAR Série N° 2 : Principes comptables et Manuel de Reporting. La conformité intégrale des états financiers aux IFRS doit commencer avec des états financiers comparatifs pour 2016 et être effective pour les états financiers audités de 2017.

#### *(ii) Comptabilisation des revenus*

Les comptes annuels d'AfricaRice sont présentés selon la méthode de comptabilité d'engagement, sauf pour les cotisations des États membres qui ne sont enregistrées en revenus qu'au cours de l'année pendant laquelle elles ont été encaissées. Toutes les subventions, qu'elles soient à usage restreint ou non, sont reconnues en produits à la réalisation des conditions posées par le donateur, ou lorsque le donateur a explicitement levé les conditions. Les subventions sont classées par type de restrictions imposées par les donateurs :

- Les subventions à usage non restreint sont des fonds mis à la disposition d'AfricaRice pour faire face aux charges régulières de fonctionnement ou tout autre objet jugé approprié par AfricaRice.
- Les subventions bilatérales à usage restreint qui peuvent être souscrites pour plus d'une année sont des fonds utilisés pour financer et appuyer des projets spécifiques identifiés d'un commun accord entre AfricaRice et les donateurs. De tels projets peuvent comporter des acquisitions d'immobilisations et des fonds d'équipement ainsi que des activités de recherche et de formation. Ce type de subvention est reconnu en produits seulement à concurrence des dépenses occasionnées. Elles sont dites restreintes à titre permanent ou temporaire.

- Les programmes de recherche restreints du CGIAR (CRP) qui sont financés à travers les fenêtres de fonds du CGIAR, sont traités comme des fonds restreints pour l'exécution des plans de travaux et des budgets suivant le cadre de la stratégie et des résultats du Système CGIAR (CGIAR System Organization).

### **(iii) Comptabilisation des opérations en monnaie étrangère**

La monnaie de référence d'AfricaRice étant le dollar américain, les comptes annuels d'AfricaRice sont exprimés en dollars américains. Les opérations effectuées par AfricaRice dans les monnaies locales des États membres, ainsi que celles d'autres pays sont enregistrées en dollars US au taux de change en vigueur à la date de la transaction.

Les dons réceptionnés dans des devises autres que le dollar américain sont enregistrés au taux de change applicable à la date de réception ou, s'ils demeurent en suspens, au taux de change de fin d'exercice.

Les actifs et passifs monétaires en devises autres que le dollar américain sont actualisés au taux de change applicable à la fin de l'exercice. Les différences de change sont comptabilisées dans les états de revenus et de charges par origine de fonds.

### **(iv) Immobilisations et taux d'amortissement**

Les immobilisations corporelles sont détenues en vue de l'atteinte des objectifs du Centre. La Directive du CGIAR relative à l'information financière conforme aux normes internationales d'information financière (IFRS) a été appliquée à compter de l'exercice 2017 avec des informations comparatives pour l'exercice 2016 ajustées pour tenir compte de la modification des taux d'amortissements des biens acquis sous financement restreint initialement amortis à un taux de 100% sur l'exercice d'acquisition.

Le coût d'acquisition correspond à celui des actifs acquis par le biais de fonds affectés à la date d'acquisition conformément aux conventions de subvention.

Les amortissements constatés d'avance sur les biens acquis sous financement restreint sont comptabilisés en produits constatés d'avance qui s'apurent systématiquement sur la durée d'utilisation des biens. Le seuil de capitalisation des actifs individuellement est de 1000 \$ US.

L'évaluation initiale d'une immobilisation corporelle pour son inscription au bilan est le coût engagé pour mettre en service l'actif, en vue de l'utilisation prévue.

Les dépenses qui interviennent après la mise en service du bien sont immobilisées si elles ont pour objet d'augmenter les performances de l'actif.

L'amortissement des immobilisations incorporelles est fait selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie ou d'utilisation effective.

Il n'est pas prévu de valeur résiduelle pour les immobilisations corporelles à la fin de leur durée de vie ou d'utilisation effective car il n'y a pas un marché d'occasion pour la plupart des immobilisations corporelles détenues par AfricaRice.

Les terrains n'ont pas fait l'objet d'amortissement.

Les durées de vie ou d'utilisation effective pour l'amortissement des immobilisations corporelles sont les suivantes :

<b>Durées de vie des immobilisations corporelles</b>	
Taux Infrastructures (constructions et aménagements)	60 années
Matériel lourd	10 années
Équipement agricole	10 années
Véhicules et tracteurs	7 années
Matériel et mobilier de bureau	10 années
Équipement scientifique et de laboratoire	10 années
Matériel informatique	5 années

La durée de vie ou d'utilisation effective est réexaminée au moins à chaque clôture pour vérifier que les durées d'utilisation réelles sont conformes aux durées d'utilisation envisagées et retenues dans les plans d'amortissement.

### **(v) Immobilisations incorporelles**

Une immobilisation incorporelle est un actif non monétaire identifiable sans substance physique. Une immobilisation incorporelle doit être comptabilisée si, et seulement si :

- il est probable que les avantages économiques futurs attribuables à l'actif iront à l'entité ; et
- le coût de cet actif peut être évalué de façon fiable.

Les immobilisations incorporelles comptabilisées dans les comptes d'Africa Rice sont constituées d'OCS qui est un logiciel développé en interne

La norme IAS 38 définit le coût d'une immobilisation incorporelle générée en interne comme étant égal à la somme des dépenses encourues à partir de la date à laquelle cette immobilisation incorporelle a satisfait pour la première fois à l'ensemble des critères de comptabilisation ci-dessus présentés. Le montant amortissable d'une immobilisation incorporelle à durée d'utilité finie doit être réparti systématiquement sur sa durée d'utilité. La durée d'amortissement et le mode d'amortissement d'une immobilisation incorporelle doivent être réexaminés au moins à la clôture de chaque exercice. La durée d'utilité retenue pour les immobilisations incorporelles est de cinq (5) années correspondant à un taux d'amortissement de 20%. (Voir Note 10(b))

### **(vi) Provisions pour indemnités de réinstallation**

Une provision pour indemnité de réinstallation est constituée par personne, pour le personnel bénéficiant d'un contrat dit international. Le Conseil d'administration a adopté des conditions qui stipulent que ces indemnités ne sont pas dues avant une année d'ancienneté. Les indemnités sont dues au prorata temporis entre la première et deuxième année d'ancienneté.

### **(vii) Stocks**

Les stocks sont des actifs détenus sous forme de matières premières ou de fournitures devant être consommées dans le processus de prestation de services du Centre.

Le coût des stocks comprend tous les coûts d'acquisition, coûts de transformation et autres coûts engagés pour amener les stocks à l'endroit et dans l'état où ils se trouvent, et imputés aux utilisateurs au coût moyen pondéré.

Les stocks sont évalués au plus faible du coût et de la valeur nette de réalisation.

Les matériaux en transit sont évalués à leur coût de facturation comprenant les frais d'assurance et de fret.

## **2.1 FISCALITÉ**

Conformément aux accords entre AfricaRice et les gouvernements de Côte d'Ivoire et du Bénin signés respectivement le 14 novembre 2014 et le 14 décembre 2004, AfricaRice, ses avoirs, revenus et autres biens ne sont assujettis à aucun impôt direct en Côte d'Ivoire et au Bénin. Par ailleurs, la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) supportée sur les constructions, les fournitures et services d'AfricaRice dans le cadre de son activité, à l'exception des taxes sur les prestations de services au Bénin, est remboursable sur demande. AfricaRice n'est pas tenue de cotiser au régime de sécurité sociale de la Côte d'Ivoire bien qu'en pratique, une partie de son personnel a souscrit au régime de sécurité sociale du pays. Certains membres du personnel d'AfricaRice, sont exempts de tout impôt sur les traitements et émoluments rémunérant leur activité à AfricaRice.

## **2.2 L'IMPUTATION DES CHARGES INDIRECTES**

Les imputations de charges directes et indirectes sont basées sur le principe d'allocation et d'utilisation ou de mise à disposition. Les dépenses qui sont communes aux différents centres de coûts sont chargées en fonction des inducteurs de dépenses réelles. Les dépenses non opérationnelles et non récurrentes sont exclues du calcul.



La méthode de calcul du taux d'imputation de charges indirectes est conforme aux recommandations du « CGIAR Financial Guidelines No. 5 » et à la Directive du CGIAR relative à l'information financière conforme aux normes internationales d'information financière (IFRS) approuvée en Décembre 2017(c.f. annexe 3).

Les taux de charges indirectes sur les projets spécifiques peuvent varier selon les taux acceptés dans les termes et les conditions des accords de financements concernés.

### **2.3 LE FONDS DE PRÉVOYANCE DU PERSONNEL DE SOUTIEN (GSS)**

Le personnel recruté au niveau national appelé personnel de support cotise à un fonds de prévoyance où l'employé et l'employeur contribuent mensuellement. Bien que le fonds de prévoyance des GSS porte ce nom depuis sa création, la constitution actuelle suit une pratique différente qui le transforme en réalité en fonds de contingence dans la mesure où les membres sont libres de retirer 75% de leur contribution tous les 2 ans à compter de la 4<sup>e</sup> année d'ancienneté. Le fonds de prévoyance est géré par un comité indépendant de la direction composé des représentants élus du personnel et de membres de droit issus de la direction du Centre. Ce fonds fonctionne conformément à une constitution inter centre qui expose les orientations relatives à l'octroi de prêts à ses membres de même que les options de retrait des fonds.

### **2.4. PASSIFS ÉVENTUELS ET ÉVÈNEMENTS AFFÉRENTS**

Les événements postérieurs à la clôture d'exercice et les passifs éventuels qui pourraient avoir un impact sur la situation financière du Centre à la fin de la période considérée, s'il y en a, sont reflétés dans les états financiers, et tout événement significatif non ajusté à la clôture de l'exercice figure dans les notes des états financiers.

### **2.5 LE PRINCIPE DE LA CONTINUITÉ DE L'ACTIVITÉ**

Les états financiers sont préparés sur la base de la continuité de l'activité du centre.

La baisse des niveaux et l'incertitude des décaissements de fonds du Système CGIAR (CGIAR System Organization) au cours des dernières années ont occasionné des dépenses excessives imprévues pour certains projets. De plus, donateurs ont rejeté certaines dépenses lorsque le donateur a explicitement levé les conditions de subventions. Un revu complète des ensembles des projets à faire ressorti une perte qui a contribué au déficit actuel de 2017 estimé à 1,7 million de dollars US, soit 50% du total.

Des mesures immédiates ont toutefois été prises, notamment la mise en place d'un plan de redressement financier (PRF) visant à atténuer l'impact de ces pertes et à accélérer la constitution de réserves perdues grâce aux mesures suivantes, suivies et étroitement surveillées:

- l'établissement d'un portefeuille de projets solide qui assure la fixation d'objectifs réalistes, l'expression de la détermination sur la manière d'atteindre ces objectifs; et la confirmation de plusieurs projets de portefeuille qui se matérialisent déjà ;
- la réduction du personnel et donc des coûts liés au personnel ;
- le projet de génération de revenus proactifs, y compris les partenariats public-privé impliquant des activités importantes pour soutenir la chaîne de valeur du riz.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

### (a) Trésorerie et équivalents de trésorerie

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
Dépôts en banques et espèces	3,057	4,588
	3,057	4,588

<sup>a/</sup> Les dépôts en banque et les espèces comprennent les sommes détenues au siège et au niveau des stations régionales pour une gestion de trésorerie au niveau local.

### 4 CRÉANCES- DONATEURS

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
Unrestricted W3	-	-
Unrestricted bilateral	410	697
Restricted W3 <sup>(a)</sup>	936	1,612
Restricted bilateral <sup>(b)</sup>	2,212	4,092
W1&2 <sup>(c)</sup>	1,044	826
<b>Valeur brute créances - Donateurs</b>	<b>4,602</b>	<b>7,228</b>
Moins: Dépréciations pour créances douteuses <sup>(b)</sup>	(638)	(9)
<b>Valeur nette créances - Donateurs</b>	<b>3,964</b>	<b>7,219</b>

(a) L'analyse des créances sur les bailleurs ayant financé des projets restreints se trouve en Annexe 3.

(b) Aucune provision générale n'a été constituée sur les fonds à recevoir des donateurs douteux dans la mesure où les dépenses se font uniquement sur la base des accords bilatéraux signés entre AfricaRice et les donateurs.

Une provision spécifique a été constituée pour certaines créances.

### 5 CRÉANCES - PERSONNEL (COURANT)

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
Prêts	64	176
Avances	197	525
Autres créances	280	322
Valeur brute Créances -Personnel	541	1,024
Moins: Dépréciations pour créances douteuses <sup>(a)</sup>	(2)	(2)
<b>Valeur nette créances - Personnel</b>	<b>539</b>	<b>1,022</b>

<sup>a/</sup>Aucune provision générale n'a été faites sur les créances douteuses. Les comptes réputés douteux sont identifiés au cas par cas

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

### 6(a) CRÉANCES - CENTRES CGIAR

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
AIARC Payroll Service Provider	-	82
WORLD AGROFORESTRY CENTRE	54	1
CIP-OCS IMPLEMENTATION	40	40
CIP AHIPA PROJ BEN ZZ7100	2	9
IITA RECONCILIATION	23	23
IITA COTONOU	534	1,730
Bioversity International	-	6
<b>Valeur brute Créances - Centres CGIAR</b>	<b>653</b>	<b>1,890</b>
Moins: Dépréciations pour créances douteuses	(23)	-
<b>Valeur nette créances - Centres CGIAR</b>	<b>630</b>	<b>1,890</b>

### 6(b) Créances - Autres

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
Member States -Cameroun (VAT Rebate)	62	62
Non CGIAR Centers	4,006	1,545
Autres	214	1,501
<b>Valeur brute Créances - Autres</b>	<b>4,282</b>	<b>3,108</b>
Moins: Dépréciations pour créances douteuses <sup>(a)</sup>	(62)	(62)
<b>Valeur nette créances - Autres</b>	<b>4,220</b>	<b>3,046</b>

<sup>a/</sup> Aucune provision générale n'a été faite sur les créances douteuses.  
Les comptes réputés douteux sont identifiés au cas par cas

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

### 7 CHARGES COMPTABILISÉES D'AVANCE

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
Fournisseurs	2,004	2,206
Bons de carburant	-	8
Total Charges comptabilisées d'avance	2,004	2,214
	<b>2,004</b>	<b>2,214</b>

### 8 STOCKS

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
Articles et fournitures de bureau	17	19
Pièces détachées et accessoires de véhicules et machines	107	127
Fournitures d'entretien et matériaux divers	72	100
Carburants et lubrifiants	-	13
Fournitures agricoles	7	12
Fournitures de laboratoire	1	1
<b>Sous Total</b>	<b>204</b>	<b>272</b>
Moins: Provisions	-	-
	<b>204</b>	<b>272</b>

Les stocks sont périodiquement revus afin de s'assurer que tout élément ayant un faible taux de rotation avec un éventuel risque d'obsolescence est identifié et mis au rebut.

### 9 IMMOBILISATIONS INCORPORELLES\*

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
<b>Progiciels/Divers</b>		
<u>Cost</u>		
<b>A l'ouverture de l'exercice</b>	<b>489</b>	<b>599</b>
Ajustements	-	(110)
Acquisitions	-	-
<b>A la clôture de l'exercice</b>	<b>489</b>	<b>489</b>
<u>Amortissements</u>		
<b>A l'ouverture de l'exercice</b>	<b>101</b>	-
Acquisitions	101	101
<b>A la clôture de l'exercice</b>	<b>202</b>	<b>101</b>
<b>Valeur nette comptable au 31 Décembre</b>	<b>287</b>	<b>388</b>

\*L'immobilisation incorporelle concerne le progiciel Agresso du projet One Corporate System (OCS), acquis auprès du fournisseur Unit4 par 10 centres de recherches du Consortium CGIAR dans le cadre de la mise en oeuvre du projet. Le montant capitalisé représente les charges encourues dans le cadre des fournitures et services contractés. Toutes les autres charges encourues ont été comptabilisées en frais généraux.



# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

### 10 COMPTES CRÉDITEURS-DONATEURS

	2017 US \$ 000	2016 US \$ 000
Produits constatés d'avance	-	-
Restricted W3 <sup>(A)</sup>	971	2,633
Restricted bilateral <sup>(b)</sup>	3,404	3,059
W1&2 <sup>(c)</sup>	29	-
<b>Total Produits constatés d'avance</b>	<b>4,404</b>	<b>5,692</b>

(a) Le Détails des sommes encaissées en avance des donateurs sous financement restreint est présenté à la note 16.

Aucune provision n'a été constituée pour les comptes des bailleurs.

### 11 COMPTES CRÉDITEURS-PERSONNEL

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
Personnel-Comptes d'avances-Créditeur	71	98
Personnel-Comptes personnes-Créditeur	436	292
Personnel-Rémunérations dues	70	715
<b>Total Comptes créditeurs - Personnel</b>	<b>577</b>	<b>1,104</b>

### 12 (a) COMPTES CRÉDITEURS-CENTRES CGIAR

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
Centres CGIAR		
CGIAR FUND COUNCIL (CSP)	117	79
IITA	292	771
IFPRI	1	4
CGIAR-FELLOWSHIP PRG 2013-2014	2	2
CGIAR Consortium	16	45
ICRISAT	-	-
<b>Total Comptes créditeurs - Centres CGIAR</b>	<b>428</b>	<b>901</b>

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

### 12 (b) Comptes créditeurs-Charges à payer

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
Autres charges à payer <sup>(a)</sup>	2,530	3,619
<b>Total Comptes créditeurs - Charges à payer</b>	<b>2,530</b>	<b>3,619</b>

(a) Les autres charges sont relatives à diverses dépenses en travaux, fournitures, services et voyage concernant le siège et les autres stations d'AfricaRice, et provisionnées en fin d'exercice.

### 12 (c) Comptes créditeurs-Autres

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
Partenaires non CGIAR	706	233
GSS Fonds de contingence <sup>a/</sup>	981	574
Fournisseurs	1,109	965
Taxes sur salaires	16	51
Autres	-	-
<b>Total Comptes créditeurs - Autres</b>	<b>2,811</b>	<b>1,822</b>

<sup>a/</sup> Le fonds de contingence peut être considéré comme un régime complémentaire de retraite pour le staff recruté au plan national. (Voir aussi note 2.3)

Le fonds de prévoyance est géré par un comité indépendant de la direction composé des représentants élus du personnel et de membres de droit issus de la direction du Centre.

Ce fonds fonctionne conformément à une constitution inter centre qui expose les orientations relatives à l'octroi de prêts à ses membres de même que les options de retrait des fonds.

(Voir aussi la Note 2.3).

### 12 (d) Comptes créditeurs-Provisions

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
Provisions pour honoraires d'audit	44	53
Provisions pour honoraires d'audit-IFRS Conversion <sup>(a)</sup>	5	6
<b>Total Comptes créditeurs - Provisions</b>	<b>49</b>	<b>59</b>

(a) Ces provisions concernent les honoraires d'audit dans le cadre aussi bien la mission contractuelle de certification des comptes mais aussi de l'audit de projets sous financement restreint et de la mission d'assistance à la transition aux normes IFRS.

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

### 13 COMPTES CRÉDITEURS-NON COURANT

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
<b>13 (a) Comptes créditeurs non courants- Provisions pour fin de contrat</b>		
Rapatriement - IRS	488	539
Rapatriement - Autres staffs	337	401
Congés-IRS	464	644
Congés-GSS	136	221
<b>Total Comptes créditeurs non courants- Provisions pour fin de contrat</b>	<b>1,425</b>	<b>1,806</b>

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
<b>13 (b) Comptes créditeurs non courants- Produits constatés d'avance</b>		
Amortissements-Produits constatés d'avance	920	371
Produits constatés d'avance Subvention Terrain (Abidjan, Bouake, St Louis)	-	3
<b>Total Comptes créditeurs non courants- Produits constatés d'avance</b>	<b>920</b>	<b>374</b>

### 14 CONTRIBUTION DES ETATS MEMBRES

Les fonds versés par les Etats-membres et les autres donateurs au budget d'investissement sont enregistrés en produits à leur réception conformément à la politique du Conseil d'administration.

Les Etats-membres suivants ont apporté leur contribution au fonctionnement de AfricaRice pour les exercices 2016 et 2017

	2017 US\$'000	2016 US\$'000
<b>Cotisations des Etats</b>		
Bénin	37	-
Côte D'Ivoire	37	80
Nigéria	305	175
Libéria	-	22
Sénégal	-	19
Ethiopia	18	-
The Gambia	130	-
Burkina-Faso	22	6
Togo	55	-
Egypte	91	-
Uganda	18	37
Madagascar	37	-
Mali	18	7
	<b>769</b>	<b>346</b>

## LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

### NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

<b>15 AUTRES PRODUITS ET GAINS</b>		
	<b>2017</b>	<b>2016</b>
	<b>US\$'000</b>	<b>US\$'000</b>
Cessions d'actifs	216	1
Prestations de services	136	201
Produits divers	36	254
<b>Total Autres produits et gains</b>	<b>388</b>	<b>456</b>

<b>16 CHARGES ET PRODUITS FINANCIERS</b>		
	<b>2017</b>	<b>2016</b>
	<b>US\$'000</b>	<b>US\$'000</b>
<b>16 (a) Produits financiers</b>		
Intérêts perçus	6	14
<b>Total Produits financiers</b>	<b>6</b>	<b>14</b>
<b>16 (b) Charges financières</b>		
Frais bancaires	76	75
Pertes/Gain de change	114	303
<b>Total Charges financières</b>	<b>190</b>	<b>379</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

En milliers de USD)

**Note 17**

**Dépenses classées par nature**

	2017						2016						
	Non restreint		Restreint		Total		Non restreint		Restreint		Total		
	Portefeuille US\$'000	Hors- Portefeuille US\$'000	Portefeuille US\$'000	Hors- Portefeuille US\$'000	Portefeuille US\$'000	Hors- Portefeuille US\$'000	Portefeuille US\$'000	Hors- Portefeuille US\$'000	Portefeuille US\$'000	Hors- Portefeuille US\$'000	Portefeuille US\$'000	Hors- Portefeuille US\$'000	Grand Total US\$'000
Dépenses par nature													
Frais de personnel	3,643	45	4,771	1,183	8,414	1,228	4,632	17	4,740	1,882	9,372	1,899	11,270
Coût du partenariat- centres du CGIAR	-	-	188	-	188	-	-	-	581	-	581	-	581
Autres collaborations	-	-	1,806	1	1,806	1	16	-	2,033	844	2,049	844	2,893
Fournitures & Services	1,880	118	5,525	1,106	7,405	1,224	(645)	128	7,375	1,771	6,730	1,899	8,629
Transport/Voyages	76	12	729	157	805	169	225	7	1,208	331	1,433	338	1,770
Amortissements/ Provisions	273	19	524	-	797	19	249	59	409	113	658	172	830
Cost sharing percentage	97	-	115	-	212	-	54	-	115	17	169	17	186
<b>Total des coûts directs</b>	<b>5,969</b>	<b>194</b>	<b>13,658</b>	<b>2,447</b>	<b>19,627</b>	<b>2,641</b>	<b>4,530</b>	<b>211</b>	<b>16,461</b>	<b>4,958</b>	<b>20,991</b>	<b>5,169</b>	<b>26,160</b>
Répartition des coûts indirects	(1,775)	46	1,624	105	(151)	151	(2,062)	-	1,371	691	(691)	691	-
<b>Total Dépenses et pertes</b>	<b>4,194</b>	<b>240</b>	<b>15,282</b>	<b>2,552</b>	<b>19,476</b>	<b>2,792</b>	<b>2,468</b>	<b>211</b>	<b>17,832</b>	<b>5,649</b>	<b>20,300</b>	<b>5,860</b>	<b>26,160</b>





**CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

(En milliers de USD)

**ANNEXE 1**

**Immobilisations Corporelles**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

	NON RESTREINTS (Immobilisations du Centre)										RESTREINTS (Immobilisations des projets)						Grand Total				
	Installations	Infrastructures (Constructions et Aménagements) (a)	Matériels et équipements lourds	Equipements Agricoles	Véhicules et Tracteurs	Matériels et mobiliers de bureau	Equipements scientifiques et de laboratoires	Matériels informatiques	Immobilisations en cours	Total	Installations	Infrastructures (Constructions et Aménagements) (a)	Matériels et équipements lourds	Equipements Agricoles	Véhicules et Tracteurs	Matériels et mobiliers de bureau		Equipements scientifiques et de laboratoires	Matériels informatiques	Immobilisations en cours	Total
<b>Exercice clos au 31 Décembre 2016</b>																					
<b>Coût</b>																					
Solde au 1 Janvier, 2016	1,828	-	971	901	3,033	427	4,132	1,948	1,640	14,880	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ajustements de la période précédente <sup>(c)</sup>	-	3	-	-	-	-	-	(708)	(708)	(705)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(705)
Actifs en transit reclassifiés	174	-	-	-	-	-	-	35	(209)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Acquisitions	88	-	8	(0)	55	60	(0)	54	915	1,180	-	-	12	136	149	2	4	82	133	517	1,697
Cessions	-	-	-	-	-	-	-	(4)	-	(4)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4)
<b>Solde au 31 Décembre, 2016</b>	<b>2,091</b>	<b>3</b>	<b>979</b>	<b>901</b>	<b>3,088</b>	<b>487</b>	<b>4,132</b>	<b>2,032</b>	<b>1,637</b>	<b>15,350</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>136</b>	<b>149</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>82</b>	<b>133</b>	<b>517</b>	<b>15,867</b>
<b>Amortissement cumulé</b>																					
Solde au 1 Janvier, 2016	1,704	-	773	888	2,643	390	4,095	1,830	-	12,323	-	-	-	-	-	-	-	-	58	58	12,381
Ajustements de la période précédente <sup>(c)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	-	-	-	41	-	-	-	(58)	-	-
Ajustements des amortissements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(11)	(134)	(143)	(1)	(4)	(77)	-	(371)	(371)
Dotation de l'exercice	(4)	-	24	4	91	53	6	40	-	215	-	-	12	136	149	2	4	82	73	456	671
Réintégrations (Reprises Cessions)	-	-	-	-	-	-	-	(3)	(3)	(3)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
<b>Solde au 31 Décembre, 2016</b>	<b>1,700</b>	<b>-</b>	<b>797</b>	<b>892</b>	<b>2,734</b>	<b>443</b>	<b>4,101</b>	<b>1,868</b>	<b>-</b>	<b>12,535</b>	<b>17</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>46</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	<b>73</b>	<b>143</b>	<b>12,678</b>
<b>Valeur nette comptable</b>	<b>391</b>	<b>3</b>	<b>182</b>	<b>9</b>	<b>354</b>	<b>44</b>	<b>31</b>	<b>164</b>	<b>1,637</b>	<b>2,815</b>	<b>(17)</b>	<b>-</b>	<b>11</b>	<b>134</b>	<b>103</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>77</b>	<b>60</b>	<b>374</b>	<b>3,189</b>

<sup>(a)</sup> A raison des changements intervenus en 2000 au niveau des Règles et Méthodes comptables relatives à la comptabilisation des terrains, bâtiments et installations, les bâtiments et installations s'élevant à US\$ 12.029.892 ont été sortis du fichier des immobilisations et traités comme des immobilisations détenues en dépôt. Cette méthode a été interrompue avec l'entrée en vigueur le 1er janvier 2004 de la Directive Financière révisée n°2 et mise à jour en février 2016.

<sup>(b)</sup> Les acquisitions d'immobilisations corporelles financées par des fonds restreints au cours de l'exercice ont été présentées séparément avec des données comparatives pour l'exercice 2016.

<sup>(c)</sup> L'ajustement de la période précédente se rapporte à l'ajustement des amortissements des immobilisations acquises en 2016 et financées par des provisions constituées en 2015 ainsi que l'ajustement relatif à la classification en immobilisations incorporelles du logiciel OCS.

<sup>(d)</sup> Les immobilisations acquises sous financement restreints ont été amorties en utilisant la méthode des produits différés appliquée aux comptes de l'exercice 2016 dans le cadre de la transition aux normes IFRS.

## LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

### NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

(En milliers de USD)

#### ANNEXE 2

<b>ETAT-TAUX DES CALCULS DES COÛTS INDIRECTS</b>		
	<b>2017</b>	<b>2016</b>
	<b>US\$'000</b>	<b>US\$'000</b>
Dépenses générales et d'administration	1,786	2,665
Dépenses de Recherche	18,960	22,704
<b>Ratios</b>	<b>9.4%</b>	<b>11.7%</b>

Charges indirectes

-----

Charges directes

Charges indirectes = Dépenses générales et d'administration

Charges directes = Dépenses de Recherche + Non-CGIAR Collaboration

Les partenariats font partie des activités CGIAR. Certains centres utilisent un système plus complexe de recouvrement des coûts indirects à plusieurs niveaux qui aboutit à un taux moyen plus élevé de recouvrement des coût indirects.

Certains centres utilisent un système de recouvrement de coûts indirects à un seul niveau appliquant le même taux si la responsabilité fiduciaire est assumée.

C'est une méthode plus simple qui aboutit à un taux moyen moins élevé de recouvrement des coût indirects.

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 3**

**Etat des subventions**

**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

(En milliers de USD)

	Subventions disponibles	Montants a recevoir	Subventions con statées d'avance	Subventions US\$'000	
	US\$'000	US\$'000	US\$'000	2017	2016
<b>A. Non restreint</b>					
W3 - Non restreint					
Donor 1	-	-	-	-	-
Donor 2	-	-	-	-	-
<b>Sous-total Window 3 - Non restreint</b>	-	-	-	-	-
Bilateral- Non restreint					
Etats membres	-	410	-	769	346
	-	-	-	-	-
Sous-total Bilateral - Non restreint	-	410	-	769	346
<b>Total-Non restreint</b>	-	<b>410</b>	-	<b>769</b>	<b>346</b>
<b>B. Restreint</b>					
Windows 1 & 2					
CGIAR Fund	251	1,044	29	3,807	4,249
<b>Sous-total-Windows 1 &amp; 2</b>	<b>251</b>	<b>1,044</b>	<b>29</b>	<b>3,807</b>	<b>4,249</b>
Window 3					
Belgium	215	-	215	21	-
BMGF-Bill & Melinda Gates Foundation	1,819	-	741	1,656	1,750
IFAD-International Fund for Agricultural Development	1,864	765	-	149	300
IFPRI-International Food Policy Research Institute	1	-	-	6	13
Japan	88	171	-	518	1,705
USAID-United States Agency for International Development	50	-	16	1,973	2,537
<b>Sous-total-Window 3</b>	<b>4,037</b>	<b>936</b>	<b>972</b>	<b>4,323</b>	<b>6,305</b>
Bilateral					
AfDB-African Development Bank	9	-	9	91	-
BADEA-Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique	-	44	-	-	223
Canada-DFATD-Department of Foreign Affairs, Trade and Development	768	-	-	80	589
China-CAAS-Chinese Academy of Agricultural Sciences	276	-	96	198	226
FAO-Food and Agriculture Organization of the United Nations	95	-	3	36	74
FMARD-Federal Ministry of Agriculture & Rural Development, Nigeria	-	-	-	-	57
GCDT-Global Crop Diversity Trust	265	-	45	100	162

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 3**

**Etat des subventions**

**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

(En milliers de USD)

	Subventions disponibles	Montants a recevoir	Subventions con statées d'avance	Subventions US\$'000	
	US\$'000	US\$'000	US\$'000	2017	2016
GCP-Generation Challenge Program	-	-	-	-	18
Germany-GIZ-Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit	2,776	586	312	3,516	1,898
IITA-International Institute of Tropical Agriculture	3,732	-	1,088	1,662	4,790
IRRI-International Rice Research Institute	1,737	183	-	1,432	1,701
Japan	287	-	287	292	1,289
Korea-RDA-Rural Development Administration	2,856	-	1,379	960	172
le Conseil Ouest et Centre africain pour la recherche et le développement agricoles	-	105	-	-	60
Liberia	1,472	683	52	862	679
Sierra Leone	-	595	-	-	366
Syngenta Foundation for Sustainable Agriculture	57	18	-	74	93
UEMOA-UNION ECONOMIQUE ET MONETAIRE OUEST AFRICAINE	586	-	131	402	493
University of Sheffield	-	-	-	-	38
<b>Sous-total-Bilateral</b>	<b>14,916</b>	<b>2,214</b>	<b>3,402</b>	<b>9,705</b>	<b>12,928</b>
<b>Total-Restreint</b>	<b>19,204</b>	<b>4,194</b>	<b>4,403</b>	<b>17,835</b>	<b>23,482</b>
<b>Grand Total</b>	<b>19,204</b>	<b>4,604</b>	<b>4,403</b>	<b>18,604</b>	<b>23,828</b>



**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 4**

**Etat des dons, subventions et dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>Windows 1 &amp; 2 CGIAR Fund</b>								
CGIAR Research on Rice Agri-Food Systems : RICE	1/Jan/17	31/Dec/22	CRP15 RICE	3,007	-	2,945	2,945	12
Climate Change, Agriculture & Food Security (CCAFS)	1/Jan/17	31/Dec/22	CRP22 CCAFS	57	-	57	57	-
CGIAR Research Platform: Genebank Platform	1/Jan/17	31/Dec/22	PTF33 GENE BANK	800	-	707	707	20
CGIAR Research Program: In Trust for the International Community: Plan and partnership for managing and sustaining CGIAR-held Collections (Genebanks)	1/Jan/12	31/Dec/16	CRP 8	-	-	-	-	67
Rice CRP Workshop	1/Jan/17	31/Dec/17	CRP15 RICE	19	-	19	19	-
CGIAR Platform for Big Data in Agriculture	1/Jan/17	31/Dec/22	PTF32 BIG DATA	135	-	39	39	-
CGIAR Research Program entitled Policies, Institutions, and Markets (PIM)	1/Jan/17	31/Dec/22	CRP23 PIM	40	-	40	40	-
<b>Total - Window 1 &amp; 2</b>				<b>4,058</b>	<b>-</b>	<b>3,807</b>	<b>3,807</b>	<b>99</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 4**

**Etat des dons, subventions et dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>Window 3</b>								
<b>Belgium</b>								
Fostering the Impact of Rice Technologies for better Livelihoods in Sub-Saharan Africa (FIRITEL)	1/Jan/17	31/Dec/20	CRP15 RICE	236	-	21	21	-
<b>Sous-total - Belgium</b>				<b>236</b>	<b>-</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>-</b>
<b>BMGF-Bill &amp; Melinda Gates Foundation</b>								
Rapid Mobilization of Alleles for Rice Cultivar Improvement in Sub-Saharan Africa	11/Dec/13	31/Dec/18	CRP15 RICE	7,500	4,025	1,656	5,681	73
<b>Sous-total - BMGF-Bill &amp; Melinda Gates Foundation</b>				<b>7,500</b>	<b>4,025</b>	<b>1,656</b>	<b>5,681</b>	<b>73</b>
<b>IFAD-International Fund for Agricultural Development</b>								
Capitalizing on the Potential of Inland Valleys for Food and Nutrition Security in West Africa (CIPA)	25/Apr/17	30/Jun/21	CRP15 RICE	2,000	-	149	149	-
<b>Sous-total -IFAD-International Fund for Agricultural Development</b>				<b>2,000</b>	<b>-</b>	<b>149</b>	<b>149</b>	<b>-</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 4**

**Etat des dons, subventions et dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>IFPRI-International Food Policy Research Institute</b>								
Global Futures and Strategic Foresight Program	1/Mar/16	30/Apr/17	CRP23 PIM	20	13	7	20	-
<b>Subtotal - IFPRI-International Food Policy Research Institute</b>				<b>20</b>	<b>13</b>	<b>7</b>	<b>20</b>	<b>-</b>
<b>Japan</b>								
Developing tailor-made varieties adaptable to African environments and strengthening the rice value chain	1/Apr/15	31/Mar/17	CRP15 RICE	511	265	194	459	-
Emergency Seed Support for Rice Farmers in the Ebola Outbreak Guinea - a high rise consumption country affected by Ebola crisis	1/Apr/15	31/Mar/16	Non-CRP	1,501	1,501	-	1,501	12
Japan RiceAdvice West Africa	1/Feb/16	31/Mar/17	CRP15 RICE	1,800	1,440	324	1,764	13
<b>Sous-total - Japan</b>				<b>3,812</b>	<b>3,206</b>	<b>518</b>	<b>3,724</b>	<b>25</b>

LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)  
NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

ANNEXE 4

Etat des dons, subventions et dépenses  
Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>USAID-United States Agency for International Development</b>								
Seed Scaling: Stress Tolerant Rice for Africa	11/Nov/14	11/Nov/17	CRP15 RICE	4,689	3,095	1,560	4,655	70
Support to CARI	1/Apr/15	31/Dec/17	NON-PORTFOLIO	768	339	413	752	10
<b>Sous-total - USAID-United States Agency for International Development</b>				<b>5,457</b>	<b>3,434</b>	<b>1,973</b>	<b>5,407</b>	<b>80</b>
<b>Total - Window 3</b>				<b>19,025</b>	<b>10,678</b>	<b>4,324</b>	<b>15,002</b>	<b>178</b>
<b>Bilateral</b>								
<b>AfDB-African Development Bank</b>								
Continental Investment Plan on Rice Self-Sufficiency in Africa (CIPRISSA)	1/Jan/17	31/Dec/17	NON-PORTFOLIO	100	-	91	91	-
<b>Sous-total - AfDB-African Development Bank</b>				<b>100</b>	<b>-</b>	<b>91</b>	<b>91</b>	<b>-</b>
Canada-DFATD-Department of Foreign Affairs, Trade and Development								
Support to Rice Research in Africa	1/Apr/11	31/Mar/17	CRP15 RICE	7,137	6,289	80	6,369	16
<b>Sous-total - Canada-DFATD-Department of Foreign Affairs, Trade and Development</b>				<b>7,137</b>	<b>6,289</b>	<b>80</b>	<b>6,369</b>	<b>16</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 4**

**Etat des dons, subventions et dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>China-CAAS-Chinese Academy of Agricultural Sciences</b> Green Super Rice for the Resource Poor of Africa and Asia Phase III	1/Mar/16	28/Feb/19	CRP15 RICE	700	226	198	424	-
<b>Sous-total - China-CAAS-Chinese Academy of Agricultural Sciences</b>				<b>700</b>	<b>226</b>	<b>198</b>	<b>424</b>	-
<b>FAO-Food and Agriculture Organization of the United Nations</b> In country trainings for the improvement of statistical survey system for rice production in Ghana, Madagascar and Ethiopia	1/Oct/17	30/Sep/18	CRP15 RICE	131	-	36	36	-
<b>Sous-total - FAO-Food and Agriculture Organization of the United Nations</b>				<b>131</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	-
<b>GCDD-Global Crop Diversity Trust</b> African rice ( <i>Oryza glaberrima</i> ) for sustainable agriculture in Africa	1/Apr/16	31/Dec/18	CRP15 RICE	527	162	100	262	-
<b>Subtotal - GCDD-Global Crop Diversity Trust</b>				<b>527</b>	<b>162</b>	<b>100</b>	<b>262</b>	-



LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)  
NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

ANNEXE 4

Etat des dons, subventions et dépenses  
Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>Germany-GIZ-Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit</b> International Agricultural Research - Attributed Funds 2017	1/Jan/17	31/Dec/17	CRP15 RICE	258	-	258	258	-
Catalyzing the Adoption and Use of Scalable Technologies in Africa (CAUSA): A Pilot Project	1/Oct/14	30/Nov/17	CRP15 RICE	608	342	256	598	2
Improving rice farmers' decision making in lowland rice-based systems in East Africa (East Africa "RiceAdvice")	1/Apr/15	31/Mar/18	CRP15 RICE	1,302	664	385	1,049	8
Strengthening the Agricultural Innovation System in Benin	1/Dec/15	31/Dec/17	CRP15 RICE	1,012	271	594	865	-
Building Vocational Training Capacity for Youth Employment in the Rice Sector in Benin	1/Dec/15	31/Dec/17	CRP15 RICE	977	300	675	975	19
Business Coaching to Drive Agricultural Innovation in Benin	1/Dec/15	31/Dec/17	CRP15 RICE	977	272	213	485	-
Novel approaches for Efficient Targeting and Equitable Scaling of Rice Technologies in Togo Benin (ETES-RICE)	1/Apr/16	31/Mar/19	CRP15 RICE	1,392	92	617	709	-

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 4**

**Etat des dons, subventions et dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
Purification and Production of Popular Rice Varieties in Benin (PureSeed)	1/Jan/16	31/Dec/17	CRP15 RICE	116	26	78	104	-
East African Wetlands: Optimizing sustainable production for future food security (WETLANDS), Phase 2	1/Jun/16	30/May/18	CRP15 RICE	353	56	175	231	-
Climate-smart rice technologies to enhance resilience of smallholder rice farmers in Burkina Faso	1/Apr/17	31/Mar/20	CRP22 CCAFS	1,320	-	266	266	-
<b>Sous-total - Germany-GIZ-Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit</b>				<b>8,315</b>	<b>2,023</b>	<b>3,517</b>	<b>5,540</b>	<b>29</b>
<b>IITA-International Institute of Tropical Agriculture</b>								
Support to Agricultural Research for Development of Strategic Crops in Africa (SARD-SC)	22/May/12	30/Nov/17	CRP15 RICE	15,501	13,381	476	13,857	125
Nigeria-Agricultural Transformation Agenda Support Program - Phase 1	1/Mar/15	28/Feb/19	NON-PORTFOLIO	4,100	826	1,185	2,011	-
<b>Sous-total - IITA-International Institute of Tropical Agriculture</b>				<b>19,601</b>	<b>14,207</b>	<b>1,661</b>	<b>15,868</b>	<b>125</b>

LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)  
NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

ANNEXE 4

Etat des dons, subventions et dépenses  
Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>IRRI-International Rice Research Institute</b>								
Stress-tolerant rice for poor rice farmers I Africa and South Asia (STRASA) Phase 3	1/Apr/14	31/Mar/19	CRP15 RICE	8,000	4,831	1,432	6,263	3
<b>Sous-total - IRRI-International Rice Research Institute</b>				<b>8,000</b>	<b>4,831</b>	<b>1,432</b>	<b>6,263</b>	<b>3</b>
<b>Japan</b>								
SMART-VALLEYS	1/Oct/14	30/Sep/19	CRP15 RICE	1,507	927	292	1,219	40
<b>Sous-total - Japan</b>				<b>1,507</b>	<b>927</b>	<b>292</b>	<b>1,219</b>	<b>40</b>
<b>Korea-RDA-Rural Development Administration</b>								
AfricaRice Development Partnership	1/Dec/16	31/Dec/19	CRP15 RICE	3,369	-	899	899	428
Enhancement of high-yielding rice germplasm capacity of rice producing countries in Africa	20/Sep/17	19/Sep/19	CRP15 RICE	399	-	61	61	-
<b>Sous-total - Korea-RDA-Rural Development Administration</b>				<b>3,768</b>	<b>-</b>	<b>960</b>	<b>960</b>	<b>428</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 4**

**Etat des dons, subventions et dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>Liberia</b>								
To Provide Advisory and Implementation Services in 12 Counties of Liberia financed under the Smallholder Agricultural Productivity Enhancement and Commercialization (SAPEC) Project	1/Jul/15	30/Jun/18	NON-PORTFOLIO	2,864	530	862	1,392	-
<b>Sous-total - Liberia</b>				<b>2,864</b>	<b>530</b>	<b>862</b>	<b>1,392</b>	<b>-</b>
<b>Syngenta Foundation for Sustainable Agriculture</b>								
Sponsoring AfricaRice's Seed Systems Development Coordinator (Rice)	1/Jan/16	28/Feb/19	CRP15 RICE	225	93	74	168	-
<b>Sous-total - Syngenta Foundation for Sustainable Agriculture</b>				<b>225</b>	<b>93</b>	<b>74</b>	<b>168</b>	<b>-</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 4**

**Etat des dons, subventions et dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**

Donateurs-Progr ammes/ Projets	Date de début	Date de fin	CRP/ Non-CRP	Total Subventions-Dons	Dépenses Périodes précédentes US\$'000	Dépenses de la période US\$'000	Total Dépenses US\$'000	Amortissements constatés d'avance US\$'000
<b>UEMOA-UNION ECONOMIQUE ET MONETAIREOUEST AFRICAINE</b> CONVENTION POUR LA MISE EN CEUVRE DU « PROJETD'APPUI TECHNIQUE AUX PROGRAMMES DE MISE ENCEUVRE DES GRANDES ORIENTATIONS DE LA POLITIQUE AGRICOLE DE L'UNION (PAU) EN VUE DE LA RELANCE DUSECTEUR RIZICOLE EN AFRIQUE DE L'OUEST »	30/Jul/14	30/Jul/17	CRP15 RICE	1,798	810	402	1,212	-
<b>Sous-total - UEMOA-UNION ECONOMIQUE ET MONETAIREOUEST AFRICAINE</b>				<b>1,798</b>	<b>810</b>	<b>402</b>	<b>1,212</b>	<b>-</b>
<b>Total - Bilateral</b>				<b>5,4673</b>	<b>30,098</b>	<b>9,705</b>	<b>39,804</b>	<b>641</b>
<b>Grand Total</b>				<b>77,756</b>	<b>40,776</b>	<b>17,836</b>	<b>58,613</b>	<b>918</b>



**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 5**

**Rice CRP - Etat des dépenses**  
**Pour les exercices clos au 31 Décembre 2017 et 2016**  
(En milliers de USD)

Dépenses par nature	Phase 1	Phase 2				Total
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2	Window 3	Bilateral	Center Funds	
Frais de personnel	-	1,208	1,447	2,271	2,090	7,017
Coût du partenariat-centres du CGIAR	-	-	188	-	-	188
Autres collaborations	-	57	498	1,145	-	1,700
Fournitures & Services	-	1,167	1,011	3,120	1,079	6,377
Transport/Voyages	-	189	120	360	44	713
Amortissements/Provisions	-	13	51	475	157	696
Taux de partage des coûts	-	-	39	85	56	179
<b>Total Coûts directs</b>	-	<b>2,634</b>	<b>3,353</b>	<b>7,456</b>	<b>3,425</b>	<b>16,870</b>
Coûts indirects	-	329	550	614	-	1,493
<b>Total Dépenses</b>	-	<b>2,964</b>	<b>3,904</b>	<b>8,070</b>	<b>3,425</b>	<b>18,363</b>
Amortissements constatés d'avance	-	-	-	-	-	-
<b>Grand Total - Dépenses totales</b>	-	<b>2,964</b>	<b>3,904</b>	<b>8,070</b>	<b>3,425</b>	<b>18,363</b>

**Rice CRP - Rapport sur le financement**

**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**

(En milliers de USD)

Description	Phase 1	Phase 2
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2
Solde d'ouverture	-	-
Plus: Encaissements	-	2,050
Moins: Décaissements	-	2,964
<b>Solde de clôture</b>	-	<b>(914)</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 6**

**CCAFS - Etat des dépenses**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Dépenses par nature	Phase 1	Phase 2				Total
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2	Window 3	Bilateral	Center Funds	
Frais de personnel	-	25	-	3	-	28
Coût du partenariat-centres du CGIAR	-	-	-	-	-	-
Autres collaborations	-	-	-	146	-	146
Fournitures & Services	-	14	-	28	-	42
Transport/Voyages	-	12	-	12	-	24
Amortissements/Provisions	-	-	-	50	-	50
Taux de partage des coûts	-	-	-	4	-	4
<b>Total Coûts directs</b>	-	<b>51</b>	-	<b>243</b>	-	<b>294</b>
Coûts indirects	-	6	-	24	-	30
<b>Total Dépenses</b>	-	<b>57</b>	-	<b>267</b>	-	<b>324</b>
Amortissements constatés d'avance	-	-	-	-	-	-
<b>Grand Total - Dépenses totales</b>	-	<b>57</b>	-	<b>267</b>	-	<b>324</b>

**CCAFS -Rapport sur le financement**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Description	Phase 1	Phase 2
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2
Solde d'ouverture	-	-
Plus: Encaissements	-	45
Moins: Décaissements	-	57
<b>Solde de clôture</b>	-	<b>(12)</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 7**

**PIM CRP - Etat des dépenses**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Dépenses par nature	Phase 1	Phase 2				Total
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2	Window 3	Bilateral	Center Funds	
Frais de personnel	-	29	-	-	-	29
Coût du partenariat-centres du CGIAR	-	-	-	-	-	-
Autres collaborations	-	-	-	-	-	-
Fournitures & Services	-	6	2	-	-	8
Transport/Voyages	-	1	4	-	-	5
Amortissements/Provisions	-	-	-	-	-	-
Taux de partage des coûts	-	-	-	-	-	-
<b>Total Coûts directs</b>	-	<b>36</b>	<b>6</b>	-	-	<b>42</b>
Coûts indirects	-	4	1	-	-	5
<b>Total Dépenses</b>	-	<b>40</b>	<b>7</b>	-	-	<b>47</b>
Amortissements constatés d'avance	-	-	-	-	-	-
<b>Grand Total - Dépenses totales</b>	-	<b>40</b>	<b>7</b>	-	-	<b>47</b>

**PIM CRP - Rapport sur le financement**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Description	Phase 1	Phase 2
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2
Solde d'ouverture	-	-
Plus: Encaissements	-	28
Moins: Décaissements	-	40
<b>Solde de clôture</b>	-	<b>(12)</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 8**

**Genebank Platform - Etat des dépenses**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Dépenses par nature	Phase 1	Phase 2				Total
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2	Window 3	Bilateral	Center Funds	
Frais de personnel	-	233	-	-	-	233
Coût du partenariat-centres du CGIAR	-	-	-	-	-	-
Autres collaborations	-	-	-	-	-	-
Fournitures & Services	-	320	-	-	-	320
Transport/Voyages	-	42	-	-	-	42
Amortissements/Provisions	-	20	-	-	-	20
Taux de partage des coûts	-	-	-	-	-	-
<b>Total Coûts directs</b>	-	<b>615</b>	-	-	-	<b>615</b>
Coûts indirects	-	92	-	-	-	92
<b>Total Dépenses</b>	-	<b>707</b>	-	-	-	<b>707</b>
Amortissements constatés d'avance	-	-	-	-	-	-
<b>Grand Total - Dépenses totales</b>	-	<b>707</b>	-	-	-	<b>707</b>

**Genebank Platform - Rapport sur le financement**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Description	Phase 1	Phase 2
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2
Solde d'ouverture	-	-
Plus: Encaissements	-	600
Moins: Décaissements	-	707
<b>Solde de clôture</b>	-	<b>(107)</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 9**

**Big Data Platform - Etat des dépenses**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Dépenses par nature	Phase 1	Phase 2				Total
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2	Window 3	Bilateral	Center Funds	
Frais de personnel	-	28	-	-	-	28
Coût du partenariat-centres du CGIAR	-	-	-	-	-	-
Autres collaborations	-	-	-	-	-	-
Fournitures & Services	-	6	-	-	-	6
Transport/Voyages	-	2	-	-	-	2
Amortissements/Provisions	-	-	-	-	-	-
Taux de partage des coûts	-	-	-	-	-	-
<b>Total Coûts directs</b>	-	<b>35</b>	-	-	-	<b>35</b>
Coûts indirects	-	4	-	-	-	4
<b>Total Dépenses</b>	-	<b>39</b>	-	-	-	<b>39</b>
Amortissements constatés d'avance	-	-	-	-	-	-
<b>Grand Total - Dépenses totales</b>	-	<b>39</b>	-	-	-	<b>39</b>

**Big Data Platform - Rapport sur le financement**  
**Pour l'exercice clos au 31 Décembre 2017**  
(En milliers de USD)

Description	Phase 1	Phase 2
	Windows 1 & 2	Windows 1 & 2
Solde d'ouverture	-	-
Plus: Encaissements	-	68
Moins: Décaissements	-	39
<b>Solde de clôture</b>	-	<b>29</b>

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 10**

**Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017**

**Titre du projet: "Capitalizing on the Potential of Inland Valleys for Food and Nutrition Security in West Africa"**

Numéro Subvention.. 2000001206

Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs	Exercice courant	Cumulé	Balance
	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000	US\$'000
I. Salaires et indemnités	503	-	103	103	400
II. Equipements et fournitures	47	-	-	-	47
III. Dépenses opérationnelles	147	-	17	17	130
IV. Fournitures & Services	75	-	17	17	58
V. Voyages et indemnités	100	-	3	3	97
VI. Subventions	303	-	-	-	303
VII. Formation	504	-	-	-	504
VIII. Ateliers	136	-	-	-	136
IX. Frais généraux	145	-	11	11	134
X. Taux de partage des coûts (2%)	40	-	15	15	25
<b>Total</b>	<b>2,000</b>	<b>-</b>	<b>166</b>	<b>166</b>	<b>1,834</b>

<b>Solde Produits &amp; Charges</b>	<b>US\$'000</b>	<b>Budget &amp; Produits</b>	<b>US\$'000</b>
Solde d'ouverture	-	Budget	2,000
Plus: Financement reçu	-	Fonds reçus	-
Moins: Décaissements	166		
<b>Solde de clôture</b>	<b>(166)</b>	<b>Solde</b>	<b>2,000</b>

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet conformément aux termes de l'accord de financement du 25 avril 2017.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

### ANNEXE 11

Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017

Titre du projet: "Attributed funding from Germany as contribution to the Genetic resources collections (genebank) of Africa Rice Center"

GiZ GmbH Contract No. 812142110

Numéro Subvention.. 16.7860.6-001.00

Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Salaires et indemnités	110	-	-	132	120	132	120	(10)
Dépenses opérationnelles (For exemple : Voyages, Fournitures, Services, Ateliers)	70	-	-	74	65	74	65	5
Immobilisations	4	-	-	-	-	-	-	4
Autres dépenses	19	-	-	20	19	20	19	-
<b>Sous-total</b>	<b>203</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>226</b>	<b>204</b>	<b>226</b>	<b>204</b>	<b>(1)</b>
Taux de charges indirectes (12.5%)	26	-	-	28	25	28	25	1
Taux de partage des coûts (2%)	5	-	-	5	5	5	5	-
<b>Total</b>	<b>234</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>259</b>	<b>234</b>	<b>259</b>	<b>234</b>	<b>-</b>

Solde Produits & Charges	US\$'000	Eur'000	Budget & Produits	Eur'000
Solde d'ouverture	273	234	Budget	234
Plus: Financement reçu	258	234	Fonds reçus	234
Moins: Décaissements	15	-		
<b>Solde de clôture</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>Solde</b>	<b>-</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant équivalent en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et  
Fonction:



**George Maina**  
Chef des Finances



LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

ANNEXE 12

Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017

Titre du projet: "Catalyzing the Adoption and Use of Scalable technologies in Africa (CAUSA): A pilot project"

GiZ GmbH Contract No. 81176948

Numéro Subvention.. 12.9765.4-002.00

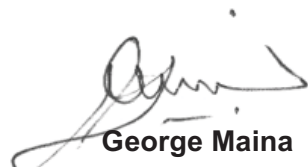
Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Balance
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Salaires et indemnités	14	3	2	12	10	15	12	2
Innovation et Services connexes	169	74	60	105	89	179	149	20
Fournitures et opérations	24	45	38	7	6	52	44	(20)
Equipements	12	16	13	-	-	16	13	(1)
Formations/Ateliers	5	9	7	4	3	13	10	(5)
Voyages internationaux	61	47	38	9	8	56	46	15
Frais généraux	40	34	28	25	22	59	50	(10)
Taux de partage des coûts (2%)	7	6	5	4	3	10	8	(1)
<b>Sous total - AfricaRice</b>	<b>332</b>	<b>234</b>	<b>191</b>	<b>166</b>	<b>141</b>	<b>400</b>	<b>332</b>	<b>-</b>
AKM Services	128	105	88	47	40	152	128	-
NRI	40	4	3	43	37	47	40	-
<b>Sous-total - Parters</b>	<b>168</b>	<b>109</b>	<b>91</b>	<b>90</b>	<b>77</b>	<b>199</b>	<b>168</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>500</b>	<b>343</b>	<b>282</b>	<b>256</b>	<b>218</b>	<b>599</b>	<b>500</b>	<b>-</b>

<u>Solde Produits &amp; Charges</u>	<u>US\$'000</u>	<u>Eur'000</u>	<u>Budget &amp; Produits</u>	<u>Eur'000</u>
Solde d'ouverture	249	215	Budget	500
Plus: Financement reçu	-	-	Fonds reçus	497
Moins: Décaissements	256	218		
<b>Solde de clôture</b>	<b>(7)</b>	<b>(3)</b>	<b>Balance</b>	<b>3</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant équivalent en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

### ANNEXE 13

Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017

Titre du projet: "Improving rice farmers' decision making in Lowland rice based Systems in East Africa (EAST Africa 'RiceAdvice')"

GiZ GmbH Contract No. 81180340

Numéro Subvention.. 14.1432.5-001.00

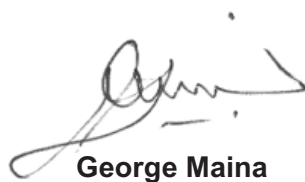
Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	280	177	160	90	79	267	239	41
Fournitures et opérations	16	21	19	-	-	21	19	(3)
Equipment	23	12	11	-	-	12	11	12
Formations/Ateliers	40	46	42	-	-	46	42	(2)
Voyages internationaux	45	32	29	11	10	43	39	6
Publications	22	-	-	-	-	-	-	22
Autres dépenses	221	69	62	92	81	161	143	78
Taux des charges indirectes (10%)	65	47	43	8	7	55	50	15
Taux de partage des coûts (2%)	24	15	14	6	4	21	18	6
<b>Sous-total - AfricaRice</b>	<b>736</b>	<b>419</b>	<b>380</b>	<b>207</b>	<b>181</b>	<b>626</b>	<b>561</b>	<b>175</b>
Madagascar	72	26	23	19	16	45	39	33
Rwanda	72	35	32	22	19	57	51	21
Ethiopia	72	19	18	27	24	46	42	30
Hohenheim University	248	186	171	90	76	276	247	1
<b>Sous-total - Partners</b>	<b>464</b>	<b>266</b>	<b>244</b>	<b>158</b>	<b>135</b>	<b>424</b>	<b>379</b>	<b>85</b>
<b>Total</b>	<b>1,200</b>	<b>685</b>	<b>624</b>	<b>365</b>	<b>316</b>	<b>1,050</b>	<b>940</b>	<b>260</b>

Solde Produits & Charges	US\$'000	Eur'000	Budget & Produits	Eur'000
Solde d'ouverture	184	176	Budget	1,200
Plus: Financement reçu	237	200	Fonds reçus	1,000
Moins: Décaissements	365	316		
<b>Solde de clôture</b>	<b>56</b>	<b>60</b>	<b>Solde</b>	<b>200</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant équivalent en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**

**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 14**

**Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017**

**Titre du projet: "Strengthen the Agricultural Innovation System in Benin"**

GiZ GmbH Contract No. 81193807

Numéro Subvention.. 14.0967.1-107.00

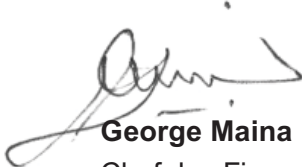
Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	64	32	30	23	20	55	50	14
Fournitures et opérations	674	152	143	494	438	646	581	93
Equipment	40	29	27	3	3	32	30	10
Formations/Ateliers	45	23	22	6	6	29	28	17
Taux des charges indirectes (11.1%)	92	30	28	57	51	87	79	13
Taux de partage des coûts (2%)	18	6	6	11	10	17	16	2
<b>Total</b>	<b>933</b>	<b>272</b>	<b>256</b>	<b>594</b>	<b>528</b>	<b>866</b>	<b>784</b>	<b>149</b>

<b>Solde Produits &amp; Charges</b>	<b>US\$'000</b>	<b>Eur'000</b>	<b>Budget &amp; Produits</b>	<b>Eur'000</b>
Solde d'ouverture	259	244	Budget	933
Plus: Financement reçu	-	-	Fonds reçus	500
Moins: Décaissements	594	527		
<b>Solde de clôture</b>	<b>(335)</b>	<b>(283)</b>	<b>Solde</b>	<b>433</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant *équivalent* en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**  
**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 15**

**Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017**

**Titre du projet: "Building Vocational Training Capacity for Youth Employment in the Rice Sector in Benin"**

GiZ GmbH Contract No. 81193797

Numéro Subvention.. 14.0967.1-107.00

Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	271	138	130	162	141	300	271	-
Fournitures et opérations	124	89	84	53	47	142	131	(7)
Equipment	204	24	23	204	179	228	202	2
Formations/Ateliers	153	-	-	162	149	162	149	4
Voyages internationaux	37	11	10	19	16	30	26	11
Publications	5	-	-	-	-	-	-	5
Taux des charges indirectes (11.1%)	88	32	30	63	56	95	86	2
Taux de partage des coûts (2%)	18	6	5	12	11	18	16	2
<b>Total</b>	<b>900</b>	<b>300</b>	<b>282</b>	<b>675</b>	<b>599</b>	<b>975</b>	<b>881</b>	<b>19</b>

Solde Produits & Charges	US\$'000	Eur'000	Budget & Produits	Eur'000
Solde d'ouverture	230	217	Budget	900
Plus: Financement reçu	380	321	Fonds reçus	821
Moins: Décaissements	675	599		
<b>Solde de clôture</b>	<b>(65)</b>	<b>(61)</b>	<b>Solde</b>	<b>79</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant équivalent en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**

**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 16**

**Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017**

**Titre du projet: "Business Coaching to drive agricultural innovation in Benin"**

GiZ GmbH Contract No. 81195333

Numéro Subvention.. 14.0967.1-107.00


Catégories de dépenses	Budge	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	304	101	94	67	60	168	154	150
Fournitures et opérations	319	101	94	64	56	165	150	169
Equipment	34	29	27	-	-	29	27	7
Formations/Ateliers	140	10	10	55	52	65	62	78
Autres dépenses	3	-	-	-	-	-	-	3
Taux des charges indirectes (11.1%)	82	26	24	24	22	50	46	36
Taux de partage des coûts (2%)	18	5	5	2	2	7	7	11
<b>Total</b>	<b>900</b>	<b>272</b>	<b>254</b>	<b>212</b>	<b>192</b>	<b>484</b>	<b>446</b>	<b>454</b>

Solde Produits & Charges	US\$'000	Eur'000	Budget & Produits	Eur'000
Solde d'ouverture	210	196	Budget	900
Plus: Financement reçu	71	60	Fonds reçus	510
Moins: Décaissements	213	192		
<b>Solde de clôture</b>	<b>68</b>	<b>64</b>	<b>Solde</b>	<b>390</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant équivalent en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

# LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

### ANNEXE 17

Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017

Titre du projet: "Novel Approaches for Efficient Targeting and Equitable Scaling of Rice Technologies in Togo and Benin (ETES-Rice)"

GiZ GmbH Contract No. 81194987

Numéro Subvention.. 15.7860.8-001.00

Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	316	26	23	199	176	225	199	117
Fournitures et opérations	90	49	42	109	94	158	136	(46)
Equipment	32	-	-	-	-	-	-	32
Formations/Ateliers	45	-	-	19	17	19	17	28
Voyages internationaux	57	3	3	33	29	36	32	25
Publications	8	-	-	3	3	3	3	5
Autres dépenses	-	-	-	-	-	-	-	-
Taux des charges indirectes (13.4%)	78	12	10	43	38	55	48	30
Taux de partage des coûts (2%)	23	2	2	7	6	9	8	15
<b>Sub-total - AfricaRice</b>	<b>649</b>	<b>92</b>	<b>80</b>	<b>413</b>	<b>363</b>	<b>505</b>	<b>443</b>	<b>206</b>
UAC	103	-	-	14	12	14	12	91
CBF	206	-	-	120	110	120	110	96
ITRA	242	-	-	70	64	70	64	178
<b>Sub-total - Partners</b>	<b>551</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>204</b>	<b>186</b>	<b>204</b>	<b>186</b>	<b>365</b>
<b>Total</b>	<b>1,200</b>	<b>92</b>	<b>80</b>	<b>617</b>	<b>549</b>	<b>709</b>	<b>629</b>	<b>571</b>

Solde Produits & Charges	US\$'000	Eur'000	Budget & Produits	Eur'000
Solde d'ouverture	140	121	Budget	1,200
Plus: Financement reçu	460	400	Fonds reçus	600
Moins: Décaissements	617	549		
<b>Solde de clôture</b>	<b>(17)</b>	<b>(28)</b>	<b>Solde</b>	<b>600</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant *équivalent* en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

ANNEXE 18

Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017

Titre du projet: "Purification and Production of popular rice varieties in Benin"

GiZ GmbH Contract No. 81194997

Numéro Subvention.. 14.1432.5-001.00


Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	32	14	12	23	20	37	32	-
Fournitures et opérations	27	9	7	19	18	28	25	2
Equipment	-	-	-	-	-	-	-	-
Formations/Ateliers	-	-	-	-	-	-	-	-
Voyages internationaux	-	-	-	-	-	-	-	-
Publications	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres dépenses	1	-	-	-	-	-	-	1
Taux des charges indirectes (11.1%)	6	2	2	5	4	7	6	-
Taux de partage des coûts (2%)	2	1	-	1	1	2	1	1
<b>Sub-total - AfricaRice</b>	<b>68</b>	<b>26</b>	<b>21</b>	<b>48</b>	<b>43</b>	<b>74</b>	<b>64</b>	<b>4</b>
Bénin	32	-	-	36	32	36	32	-
<b>Sub-total - Partner</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>36</b>	<b>32</b>	<b>36</b>	<b>32</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>26</b>	<b>21</b>	<b>84</b>	<b>75</b>	<b>110</b>	<b>96</b>	<b>4</b>

Solde Produits & Charges	US\$'000	Eur'000	Budget & Produits	Eur'000
Solde d'ouverture	32	28	Budget	100
Plus: Financement reçu	50	46	Fonds reçus	96
Moins: Décaissements	84	75		
<b>Solde de clôture</b>	<b>(2)</b>	<b>(1)</b>	<b>Solde</b>	<b>4</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant équivalent en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances



**LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)**

**NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)**

**ANNEXE 19**

**Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017**

**Titre du projet: "East African Wetlands: Optimizing sustainable production for future food security (WETLANDS)"**

**GiZ GmbH Contract No. 81202144**

**Numéro Subvention.. 15.7860.8-001.00**

Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	112	15	14	59	51	74	65	47
Fournitures et opérations	64	24	23	48	43	72	66	(2)
Equipment	-	-	-	-	-	-	-	-
Formations/Ateliers	20	-	-	4	3	4	3	17
Voyages internationaux	16	4	4	8	7	12	11	5
Publications	4	-	-	-	-	-	-	4
Autres dépenses	9	-	-	9	8	9	8	1
Taux des charges indirectes (13.4%)	38	9	9	10	9	19	18	20
Taux de partage des coûts (2%)	7	3	3	1	1	4	4	3
<b>Sub-total - AfricaRice</b>	<b>270</b>	<b>55</b>	<b>53</b>	<b>139</b>	<b>122</b>	<b>194</b>	<b>175</b>	<b>95</b>
Rwanda	20	-	-	11	10	11	10	10
Tanzania	20	-	-	12	11	12	11	9
Uganda	20	-	-	14	13	14	13	7
<b>Sub-total - Partners</b>	<b>60</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>37</b>	<b>34</b>	<b>37</b>	<b>34</b>	<b>26</b>
<b>Total</b>	<b>330</b>	<b>55</b>	<b>53</b>	<b>176</b>	<b>156</b>	<b>231</b>	<b>209</b>	<b>121</b>

<b>Solde Produits &amp; Charges</b>	<b>US\$'000</b>	<b>Eur'000</b>	<b>Budget &amp; Produits</b>	<b>Eur'000</b>
Solde d'ouverture	32	30	Budget	330
Plus: Financement reçu	89	83	Fonds reçus	166
Moins: Décaissements	175	156		
<b>Solde de clôture</b>	<b>(54)</b>	<b>(43)</b>	<b>Solde</b>	<b>164</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant équivalent en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet. Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances

LE CENTRE DU RIZ POUR L'AFRIQUE (AfricaRice)

NOTES AUX ETATS FINANCIERS - (Suite)

ANNEXE 20

Etat des dépenses pour la période du 1er Janvier au 31 Décembre 2017

Titre du projet: "Climate-Smart Rice Technologies to Enhance Resilience of Smallholder Rice Famers in Burkina-Faso"

GiZ GmbH Contract No. 81206679

Numéro Subvention. 16.7860.6-001.00


Catégories de dépenses	Budget	Exercices antérieurs		Exercice courant		Cumul		Solde
	Eur'000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	US\$ '000	EUR '000	EUR '000
Personnel	344	-	-	3	3	3	3	341
Fournitures et opérations	191	-	-	28	24	28	24	167
Equipment	60	-	-	50	43	50	43	17
Formations/Ateliers	-	-	-	-	-	-	-	-
Voyages internationaux	57	-	-	12	10	12	10	47
Publications	10	-	-	-	-	-	-	10
Autres dépenses	-	-	-	-	-	-	-	-
Taux des charges indirectes (11%)	89	-	-	24	20	24	20	69
Taux de partage des coûts(2%)	24	-	-	4	3	4	3	21
<b>Sub-total - AfricaRice</b>	<b>775</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>121</b>	<b>103</b>	<b>121</b>	<b>103</b>	<b>672</b>
INERA	234	-	-	90	79	90	79	155
VECO	86	-	-	17	15	17	15	71
INRES	105	-	-	39	33	39	33	72
<b>Sub-total - Partners</b>	<b>425</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>146</b>	<b>127</b>	<b>146</b>	<b>127</b>	<b>298</b>
<b>Total</b>	<b>1,200</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>267</b>	<b>230</b>	<b>267</b>	<b>230</b>	<b>970</b>

Solde Produits & Charges	US\$'000	Eur'000	Budget & Produits	Eur'000
Solde d'ouverture	-	-	Budget	1,200
Plus: Financement reçu	448	400	Fonds reçus	400
Moins: Décaissements	267	230		
<b>Solde de clôture</b>	<b>181</b>	<b>170</b>	<b>Solde</b>	<b>800</b>

\* La monnaie de présentation de AfricaRice est le US\$. Le montant *équivalent* en euro a été converti compte tenu du taux moyen de Info Euro (<https://fx-rate.net/EUR/>) pour la période relative à chaque projet.

Nous certifions que les dépenses comptabilisées durant l'exercice ont été exclusivement financées par les subventions du projet.

Nom et Fonction:

  
**George Maina**  
 Chef des Finances



**AfricaRice**

**Centre du riz pour l'Afrique (AfricaRice)**

01 B.P. 4029, Abidjan, Côte d'Ivoire

**Tel:** (225) 22 48 09 10 **Fax:** (225) 22 44 26 29 **Email:** [AfricaRice@cgiar.org](mailto:AfricaRice@cgiar.org)

[www.AfricaRice.org](http://www.AfricaRice.org)